



Asamblea General

Distr. general
23 de mayo de 2024
Español
Original: inglés

Comité Especial encargado de Elaborar una Convención Internacional Integral sobre la Lucha contra la Utilización de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones con Fines Delictivos

Reanudación del período de sesiones de clausura

Nueva York, 29 de julio a 9 de agosto de 2024

Notas interpretativas sobre determinados artículos del proyecto de texto actualizado de la convención

Nota de la Presidenta

1. En preparación de la reanudación del período de sesiones de clausura del Comité Especial encargado de Elaborar una Convención Internacional Integral sobre la Lucha contra la Utilización de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones con Fines Delictivos, la Presidenta del Comité ha preparado notas interpretativas sobre determinados artículos del proyecto de texto actualizado de la convención ([A/AC.291/22/Rev.3](#)), para su examen por el Comité Especial.

2. Las notas interpretativas (véase el anexo), que se presentan para asistir en las deliberaciones del Comité Especial, pueden reproducirse, en la forma en que se hayan aprobado, en un anexo del informe sobre la reanudación del período de sesiones de clausura.



Anexo

Notas interpretativas sobre determinados artículos del proyecto de texto actualizado de la convención

Artículo 2

1. Los Estados partes no están obligados a reproducir textualmente en su derecho interno la misma terminología definida en el artículo 2 de la convención, siempre que esos conceptos se recojan en su legislación de manera coherente con los principios y propósitos de la convención y se ofrezca un marco equivalente para su aplicación.

Artículo 16

2. Este artículo trata exclusivamente la difusión no consentida de imágenes de carácter íntimo y se entiende sin perjuicio de otras medidas relacionadas con asuntos conexos que los Estados partes puedan adoptar de conformidad con el derecho interno y sus obligaciones internacionales.

Artículo 17

3. En el marco de la convención, un delito solo se considerará delito en virtud del artículo 17 cuando el delito determinante sea un delito tipificado de conformidad con los artículos 7 a 16 de la convención.

Artículo 23

4. Las facultades y procedimientos establecidos de conformidad con el capítulo relativo a las medidas procesales y aplicación de la ley posibilitan la cooperación internacional. Cuando las medidas de cooperación internacional, previstas en el capítulo V, exijan que el Estado parte requerido ejerza las facultades y procedimientos previstos en el capítulo IV, dichas facultades y procedimientos deberán estar sujetos al ejercicio en el plano interno de las condiciones y salvaguardias pertinentes y aplicables establecidas en el artículo 24. Estas facultades y procedimientos, así como sus condiciones y salvaguardias pertinentes, son aplicables exclusivamente en el territorio de cada Estado parte.

Artículo 24

5. El párrafo 2 del artículo 24 exige una revisión judicial u otra forma de examen independiente, motivos que justifiquen la aplicación de la facultad o procedimiento y la limitación del alcance y la duración de esa medida. El párrafo no implica la creación e imposición por la convención a sus Estados partes de supervisión judicial alguna ni de otro tipo de supervisión internacional independiente. La supervisión se ejerce conforme a lo dispuesto en el derecho interno y en cualquier otro instrumento internacional vinculante en el que también sea parte un Estado parte.

Artículo 35

6. Al margen de la convención, los Estados partes podrán prestarse mutuamente, de conformidad con sus obligaciones internacionales, cualesquiera otras formas de cooperación internacional permitidas por el derecho interno del Estado parte requerido, los tratados de asistencia judicial recíproca aplicables o mecanismos equivalentes.

Artículos 23 y 35, en relación con el término “investigación”

7. Las investigaciones penales pueden incluir situaciones en las que existan motivos razonables para creer, basándose en circunstancias fácticas, que se ha cometido un delito y en las que la investigación conduzca a detener o impedir la comisión de otros delitos.
